

NOTICE  
D'UTILISATION  
ET D'ENTRETIEN

INSTRUCTIONS  
FOR USE AND  
MAINTENANCE

BEDIENUNGS-UND  
WARTUNGSANLEITUNG

INSTRUCCIONES  
DE USO Y  
MANTENIMIENTO

---

---

**FOUR A MICRO-ONDES INOX 23L**  
**STAINLESS STEEL MICROWAVES OVEN 23L**  
**MIKROWELLENOFEN NIRO 23L**  
**HORNO MICRO-ONDAS ACERO INOXIDABLE 23L**

---

---

**120008**



**MATFER**

## **AVERTISSEMENTS**

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de blessure causée à des personnes ou de dégât matériel dus à la non-observation des instructions d'entretien et à l'usage inadéquat de l'appareil. Après avoir retiré l'emballage des différentes pièces de l'appareil, vérifiez que celui-ci se trouve en parfait état. Si vous avez des doutes à ce sujet, n'utilisez pas l'appareil et adressez-vous à un vendeur ou à un technicien qualifié.

Veillez également à ce que les différents types d'emballage (cartons, sacs en plastique, polystyrène, bandes collantes, liens, etc.) soient hors de portée des enfants. Ces éléments comportent un risque potentiel. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez si le courant de votre secteur correspond à celui qui est indiqué sur la plaque signalétique. Quand vous utilisez cet appareil, veuillez suivre les consignes de sécurité suivantes.

**MISES EN GARDE IMPORTANTES. LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.**

## **CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

Avant l'utilisation de cet appareil, lisez attentivement la notice d'utilisation. Conservez cette notice avec soin.

Vérifiez premièrement si la tension indiquée sur le produit correspond à votre alimentation électrique.

Avertissement : afin d'éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou de blessure, veuillez à toujours suivre les principales consignes de sécurité suivantes quand vous utilisez un appareil électrique.

Vérifiez régulièrement l'état de votre appareil. N'utilisez pas l'appareil si ce dernier est endommagé.

Ne manipulez ni l'appareil, ni la prise avec les mains mouillées.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé(e). N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, s'il est endommagé, s'il est resté dehors ou s'il est tombé dans l'eau. Retournez l'appareil au service après-vente le plus proche pour qu'il soit réparé ou ajusté.

Ne tirez et ne portez pas l'appareil par le cordon d'alimentation, n'utilisez pas le cordon comme poignée, ne coincez pas le fil dans la porte et ne le tirez pas le long de bords ou angles acérés.

Ne placez pas l'appareil sur le cordon d'alimentation. Ne laissez en aucune façon le cordon s'enrouler ou s'emmêler. Tenez le cordon éloigné des surfaces chaudes.

Ne retirez pas la prise en tirant sur le cordon. Pour la retirer, prenez-la en main et retirez-la prudemment de la prise murale.

---

Utilisez uniquement une rallonge certifiée avec l'ampérage en vigueur dans votre pays. Des rallonges certifiées avec un ampérage inférieur risquent de surchauffer. Veillez à ce que personne ne trébuche sur le cordon ou la prise.

Attention : débranchez toujours le cordon d'alimentation ou coupez le disjoncteur avant de procéder au nettoyage.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire, afin d'éviter tout danger.

Toute réparation doit être effectuée par le service après-vente ou des personnes de qualification similaire.

Tous travaux électriques requis dans le cadre de l'installation de cet appareil doivent être effectués par un électricien qualifié ou une personne compétente.

Eteignez et débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas.

N'utilisez pas l'appareil près de matériaux inflammables.

N'utilisez pas d'autres accessoires que ceux étant fournis avec l'appareil.

Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil n'est pas un jouet. Ayez une stricte surveillance quand vous utilisez l'appareil en présence d'enfants ou d'animaux domestiques.

Ne nettoyez jamais l'appareil avec des produits liquides inflammables. Les vapeurs risqueraient de provoquer un incendie ou une explosion.

Ne stockez pas et n'utilisez pas d'essence ou toute autre vapeur ou liquide inflammable à proximité de cet appareil. Les fumées peuvent entraîner un incendie ou une explosion.

Cet appareil est destiné à être utilisé dans des applications domestiques et analogues telles que :

- les coins cuisine réservés au personnel des magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;

- les fermes ;

- l'utilisation par les clients des hôtels, motels et autres environnements à caractère résidentiel ;

- les environnements du type chambres d'hôtes.

Toutes interventions ou nettoyage sur le produit doivent se faire hors alimentation. Pour cela la fiche d'alimentation doit être déconnectée de la prise de courant.

En ce qui concerne les informations pour l'installation, la manipulation, l'entretien, le nettoyage et la mise au rebut de l'appareil, référez-vous aux paragraphes ci-après de la notice.

Pour éviter tout risque d'incendie, d'électrocution ou autres blessures aux personnes, ne plongez jamais le cordon d'alimentation ou la prise dans de l'eau ou tout autre liquide.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou souffrant d'un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'elles soient placées sous une surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels.

Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.

Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, à moins qu'ils ne soient âgés d'au moins 8 ans et qu'ils soient sous la surveillance d'un adulte.

Cet appareil est un appareil de Groupe 2 qui produit intentionnellement de l'énergie à fréquence radioélectrique pour le traitement de la matière. Il est destiné à être utilisé dans un local domestique ou un établissement raccordé directement au réseau de distribution d'électricité à basse tension alimentant des bâtiments à usage domestique (Classe B).

**MISE EN GARDE** : si la porte ou le joint de porte est endommagé, le four ne doit pas être mis en fonctionnement avant d'avoir été réparé par une personne compétente.

**MISE EN GARDE** : il est dangereux pour quiconque autre qu'une personne compétente d'effectuer des opérations de maintenance ou de réparation entraînant le retrait d'un couvercle qui protège de l'exposition à l'énergie micro-ondes.

**MISE EN GARDE** : les liquides et autres aliments ne doivent pas être chauffés dans des contenants fermés hermétiquement car ils risquent d'exploser. Le four à micro-ondes est prévu pour chauffer des denrées alimentaires et des boissons. Le séchage de denrées alimentaires ou de linge et le chauffage de coussins chauffants, pantoufles, éponges, linge humide et autres articles similaires peuvent entraîner des risques de blessures, d'inflammation ou de feu.

N'utiliser que des ustensiles appropriés à l'usage dans les fours micro-ondes.

Pendant le chauffage de denrées alimentaires dans des contenants en plastique ou en papier, garder un œil sur le four en raison de la possibilité d'inflammation.

Si de la fumée est émise, arrêter ou débrancher le four et garder la porte fermée pour étouffer les flammes éventuelles.

Le chauffage des boissons par micro-ondes peut provoquer un jaillissement brusque et différé de liquide en ébullition. Pour cette raison, des précautions doivent être prises lors de la manipulation des récipients.

Le contenu des biberons et des pots d'aliments pour bébé doit être remué ou agité et la température doit en être vérifiée avant consommation, de façon à éviter les brûlures.



Il n'est pas recommandé de chauffer les œufs dans leur coquille et les œufs durs entiers dans un four micro-ondes car ils risquent d'exploser, même après la fin de la cuisson.

Il est recommandé de nettoyer le four régulièrement et d'enlever tout dépôt alimentaire. Si l'appareil n'est pas maintenu dans un bon état de propreté, sa surface pourrait se dégrader et affecter de façon inexorable la durée de vie de l'appareil et conduire à une situation dangereuse. Le four à micro-ondes ne doit pas être placé dans un meuble.

Laissez au moins 30 cm au-dessus de l'appareil et 10 cm sur les côtés pour permettre une bonne ventilation.

Ne pas utiliser de produits d'entretien abrasifs ou de grattoirs métalliques durs pour nettoyer la porte en verre du four, ce qui pourrait érafler la surface et entraîner l'éclatement du verre.

Ne pas utiliser d'appareil de nettoyage à la vapeur.

En ce qui concerne les détails pour nettoyer les joints de porte, les cavités et les parties adjacentes, référez-vous au paragraphe NETTOYAGE ci-après de la notice.

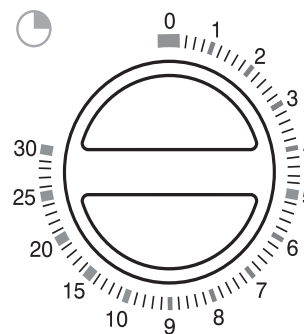
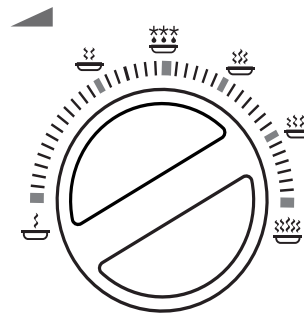


## DESCRIPTION / DESCRIPTION / BESCHREIBUNG / DESCRIPCIÓN



1. Porte/ Door / Tür / Puerta
2. Selecteur de puissance / Power selector / Kraftwahlhebel / Selector de potencia
3. Minuterie / Timer / Zeitmesser / Contador de tiempo
4. Poignée de la porte / Door handle / Griff der Tür / Punado de la puerta

	FORT	S'utilise pour la plupart des cuissons de base, pour cuire les viandes tendres, les volailles, pour le réchauffage rapide des plats.
	MOYEN	S'utilise principalement pour cuire le pain, les pâtisseries, pour rôtir et réchauffer rapidement les plats individuels et des plats surgelés, après décongélation.
	DOUX	S'utilise pour la cuisson lente des plats, potées, ragoûts, civets et pour les viandes moins tendres.
	TRES DOUX	Cuissons lentes
	DECONGELATION	S'utilise pour la décongélation des viandes, volailles, poissons etc.
	FAIBLE	S'utilise pour conserver les plats chauds et faire monter les préparations avec levure.



La minuterie est graduée de 0 à 30 minutes.  
 The timer is graduated from 0 to 30 minutes.  
 Der Zeitmesser wird von 0 bis 30 Minuten graduert.  
 El contador de tiempo se gradúa de 0 a 30 minutos.

## UTILISATION

- Cet appareil sert à la cuisson et au réchauffage des aliments.

## DESCRIPTIF TECHNIQUE

L x l x H mm	483 x 398 x 281mm
Capacité	23 litres
Poids à vide	13.6 kg
Puissance restituée	900 W
Puissance absorbée	1400 W
Tension	AC 230-240V monophasé ~ 50Hz
Fréquence micro-ondes	2450 MHz

Marquage CE. Ce four à micro-ondes est conforme aux normes Européenne :

EN 60335-1 : 2012	EN 55011 : 2009+A1
EN 60335-2-25 : 2012	EN 55014-2 : 1997+A1+A2
EN 62233 : 2008	EN 61000-3-2 : 2006+A1+A2
	EN 61000-3-3 : 2008

## BRANCHEMENT ELECTRIQUE

- L'appareil doit se connecter sur une prise femelle monophasée 10/16 Ampères avec Terre, et sera raccordé sous la dépendance d'un dispositif différentiel haute sensibilité et protégé contre les surintensités.  
L'appareil ne peut être branché sans la prise monophasée.  
Toute modification dégage notre responsabilité.
- La cuisson est suspendue à l'ouverture de la porte et reprend à la fermeture.  
Vous pouvez donc de temps à autres vérifier l'état d'avancement de la cuisson des aliments.
- En fin de cuisson, la minuterie revient à zéro et une courte sonnerie se fait entendre.
- Il convient de faire attention en prenant les plats qui peuvent être très chauds.

La liste ci-dessous constitue un guide indicatif pour vous aider à sélectionner les ustensiles et récipients adéquats pour une cuisson sans danger.

MATERIAU DU RECIPIENT	MICRO-ONDES	MATERIAU DU RECIPIENT	MICRO-ONDES
Verre résistant à la chaleur (trempé)	OUI	Matériaux recyclés	NON
Verre non résistant à la chaleur	NON	Polyéthylène	NON
Céramiques résistant à la chaleur	OUI	Ploypropylène	OUI
Film plastique et cellophane	OUI	Polystyrène	NON
Métal	NON	PET	NON
Aluminium et papier aluminium	NON	Polycarbonate	OUI
Bois	NON	Porcelaine	OUI

- La porte du four, la fenêtre et le plateau en verre peuvent également être très chauds.
- Ne pas placer d'objets sur le dessus de l'appareil.
- **Ne pas faire de friture dans votre four.**
- Ne pas faire cuire un aliment dans une serviette, même si cela vous est recommandé dans une recette de cuisson.
- Ne pas utiliser de papier journal ou de serviettes en papier pour la cuisson.  
Ne pas faire sécher de vêtements dans un four à micro-ondes. En effet, si vous séchez un vêtement dans le four, vous risquez de le brûler ou de le carboniser si vous le laissez trop longtemps.
- **Lorsque les aliments sont chauffés dans des récipients en matières isolante ou en papier, surveiller le four fréquemment à cause des risques d'inflammation**
- L'appareil doit être installé sur un espace plat et aéré,
- Pour éviter tout risque d'endommagement de l'appareil et de blessure corporelle, l'appareil ne doit pas être nettoyé directement sous le robinet ni plongé dans l'eau.
- Ne pas chauffer dans le four, des liquides corrosifs ou produits chimiques.
- Ne pas laisser trop longtemps de petites portions de nourriture nécessitant peu de temps de cuisson, elles seront soit trop cuites, soit brûlées.
- Ne pas utiliser ce four quand celui-ci est sale, ou en présence d'eau condensée sur les parois. Essuyer et laisser sécher avant utilisation.
- Ne pas faire fonctionner le four si le plateau ne tourne pas ou sans ce plateau en verre.
- La lampe qui se trouve à l'intérieur de l'appareil est utilisée pour éclairer l'appareil. Cette lampe ne convient pas pour l'éclairage d'une pièce.
- **Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. En aucun cas le boîtier de commande de la machine ne pourra être ouvert sous peine de perte de garantie.**

## CAUSES DE NON FONCTIONNEMENT

En cas de problème, s'assurer que :

1. La prise de courant est correctement enfoncée et alimentée par le courant du secteur (fusible en état), ce qui est vérifiable par le branchement d'un autre appareil en état de marche.
2. La porte de votre four est correctement fermée.
3. Le four n'est pas trop chaud. (En effet, cet appareil est équipé d'une sécurité thermique qui suspend son fonctionnement tant que la température interne est trop élevée pour une cuisson sans danger). Dans ce cas, attendre le refroidissement.
4. Rien ne bloque la rotation du plateau tournant.

**CE FOUR NE DOIT PAS ETRE REGLE OU REPAIRE PAR TOUTE AUTRE PERSONNE QU'UN PERSONNEL QUALIFIE DU SERVICE APRES-VENTE.**

## NETTOYAGE

- Avant tout entretien, débrancher électriquement l'appareil.
- Pièces en acier inoxydable : Nettoyer avec un chiffon humide. Rincer et sécher avec soin. Produits à utiliser : produits dégraissants et tous produits pour l'inox. Ne jamais utiliser de substances contenant du chlore (eau de javel, etc..).
- Bouton de commande : nettoyer avec précaution. Utiliser uniquement une éponge avec de l'eau savonneuse.
- Ne pas utiliser de brosse, d'éponge à récurer ou de chiffon abrasif.
- Garder la cavité interne du four toujours propre et sèche, en la nettoyant régulièrement avec un chiffon doux. Ne pas utiliser d'éléments abrasifs car vous risquez de rayer ou d'endommager la peinture.
- Les éclaboussures sur la face intérieure de la porte, ainsi que sur les joints de porte et les parties avoisinantes doivent être nettoyées quotidiennement avec une éponge et de l'eau chaude savonneuse.
- En cas de détérioration des joints de porte ou des parties avoisinantes, le four ne devra pas fonctionner jusqu'à sa remise en état par un technicien qualifié du Service Après-Vente.
- Ne jamais verser d'eau dans le four ou tout autre liquide susceptible d'endommager en particulier le moteur d'entraînement du plateau en verre.
- L'extérieur du four est en métal. Nettoyez-le avec un chiffon humidifié d'eau chaude savonneuse. Rincez et séchez avec un chiffon doux. Ne pas mettre d'eau dans les bouches de ventilation situées sur l'appareil, sur les côtés ou à l'arrière.

## MAINTENANCE

Pour toute opération de maintenance, faire appel à un service après-vente agréé.

## CAUTION

This unit is a group 2 device because it intentionally produces radio frequency energy for the treatment of the material and is intended for use in a local home or institution directly connected to low-power distribution network voltage supplying domestic buildings (Class B).

This appliance is a microwave oven, which must be installed and handled with care, given its power by operating from the issue of invisible waves, and heat radiation.

## USAGE

- The unit is intended to cook and to heat the temperature.

## TECHNICAL DESCRIPTION

L x W x H mm	483 x 398 x 281mm
Capacity with GN1/1 container	23 litres
Net weight	13.6 kg
Power output	900 W
Consumption	1400 W
Voltage	AC 230-240V single phase ~ 50Hz
Microwave Frequency	2450 MHz

This microwave oven is confirm to European directives :

EN 60335-1 : 2012	EN 55011 : 2009+A1
EN 60335-2-25 : 2012	EN 55014-2 : 1997+A1+A2
EN 62233 : 2008	EN 61000-3-2 : 2006+A1+A2
	EN 61000-3-3 : 2008

## ELECTRICAL CONNECTION

- The appliance should be connected to an earthed 10/16 amp single phase socket and must be connected via a high sensitivity differential device, and protected against electrical surcharges.
- The appliance cannot be connected without the single phase plug.
- Any modification releases us from all responsibility.

The microwave oven is only used in freestanding. It shall not be placed in a cabinet.

For correct operation, the oven must have sufficient air flow.

Allow 30cm of space above the oven, 10cm at both sides.

The rear surface shall be placed against the wall.

Details for cleaning door seals, cavities and adjacent parts, please refer to MAINTENANCE part.

The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of food or clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.

This appliance is intended to be used in household and similar applications such as:

- staff kitchen areas in shops, office and other working environments;
- farm houses;
- by clients in hotels, motels and other residential environments;
- bed and breakfast type environments.

## OPERATION

- This microwave oven must be placed on a flat, stable surface to hold its weight and the heaviest food likely to be cooked in the oven. Do not cover or block any openings on the appliance. Do not remove feet.
- Do not place the oven where heat, moisture or high humidity are generated, or near combustible materials.
- Operation of the microwave oven can cause interference to your radio, TV or similar equipment.
- This microwave oven must be placed on a flat, stable surface to hold its weight and the heaviest food likely to be cooked in the oven.
- Make sure that all the packing materials are removed from the inside of the door.
- The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth.
  - Place in the microwave oven , the plastic ring with its casters, then place the glass plate on the central axis of drive. Be careful : this plate is fragile.
  - Place glass of water in the apparatus. Close the door correctly. Turn the timer button up to 1 minute.
  - At the end of the cooking, the signal makes hear and the oven stops.
  - If the microwave oven functions well, water must be hot.
  - If the microwave oven does not function, do not try to repair yourself this apparatus, but send it back to the after-sales service.
- Check the oven for any damage, such as misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches and dents inside the cavity or on the door.
- Bore with a fork the potatoes or apples peel, and any other fruit or vegetable covered with a peel, before cooking them.
- To select the power level turn the power select control on the adequate adjustment, after having consulted the tables and councils of cooking.
- Select the time of cooking while turning the timer select control between 0 and 30 min.
- The ideal material for a microwave utensil is transparent to microwave, it allows energy to pass through the container and heat the food.
- Arrange food carefully. Place thickest areas towards outside of dish.
- The lamp inside the product is used for lighting of the product. This lamp is not suitable for household room.
- Watch cooking time. Cook for the shortest amount of time indicated and add more as needed. Food severely overcooked can smoke or ignite.
- Cover foods while cooking. Covers prevent spattering and help foods to cook evenly.
- Turn foods over once during microwaving to speed cooking of such foods as chicken and hamburgers. Large items like roasts must be turned over at least once.
- Rearrange foods such as meatballs halfway through cooking both from top to bottom and from the center of the dish to the outside.
- **Microwave cannot penetrate metal, so metal utensils or dishes with metallic trim**

Microwave heating of beverages can result in delayed eruptive boiling, therefore care must be taken when handling the container.

The contents of feeding bottles and baby food jars shall be stirred or shaken and the temperature checked before consumption, in order to avoid burns.

Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode

## SPECIAL INSTRUCTIONS

- Read all instructions before using the appliance.
- Do not let the microwave oven run empty without food.
- Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent.**
- Check the oven for any damage, such as misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches and dents inside the cavity or on the door. If there is any damage, do not operate the oven and contact a qualified service personnel.
- Do not try to make function the apparatus when its door is open. It is essential not to cancel or make modifications to the locking mechanisms.
- It is particularly recommended to close the door of the furnace correctly so that no deformation appears on the following parts :
  - Door
  - Hinges and latches of closing
  - Joint and sealing surfaces
- This micro wave oven should not be regulated or repaired by another person only one qualified personnel of the after-sales service.
- Do not put any object between the apparatus front and its door, to avoid the formation of deposit of stain, food or products of cleaning on the sealing surfaces of closing.
- Do not make function the apparatus if it is damaged.
- Do not dry clothes in the microwave oven. Indeed, if you did, it is going to burn it or to carbonize it if you leave it too a long time.
- Do not use recycled paper products when microwave cooking, as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires.
- Microwave can not penetrate metal, so metal utensils or dishes with metallic trim should not be use. Do not use wood utensile neither.
- Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing bag in oven.
- When food is heated in paper or insulating matter containers, do watch for frequently the furnace because of the risks of ignition.
- Do not use the cavity for storage purposes.
- Do not fry food in the oven. Hot oil can damage oven parts and utensils and even result in skin burns.
- Pierce foods with heavy skins such as potatoes, whole squash, apples and chestnuts before cooking.
- Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the heated food. Potholders may be needed to handle the utensil.
- The door or the outer surface may get hot when the appliance is operating. Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are aged from 8 years and above and supervised.



- **WARNING** : accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.

The list below is a general guide to help you select the correct utensils.

Cookware	Microwave Cooking	Cookware	Microwave Cooking
Heat-Resistant Glass	Yes	Recycled materials	No
Non Heat-Resistant Glass	No	Polyethylene	No
Heat-Resistant Ceramics	Yes	Ploypropylene	Yes
Microwave-Safe Plastic Dish	Yes	Polycarbonate	No
Metal Tray	No	PET	No
Metal Rack	No	Porcelain	Yes
Aluminum Foil & Foil Containers	No	Cling Film and cellophane	Yes

- Do not to use this furnace when this one is dirty, or in the presence of condensate on the walls. Wipe and dry it before using it.
- Do not make function the oven if the plate does turn out of glass or without this plate.
- It is dangerous for whoever other that a person trained to carry out a maintenance action or a repair which requires the withdrawal of a lid protecting from the exposure to energy from the microwaves.
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualifie persons in order to avoid a hazard. The warranty cannot be applied when back side has been opened.**

## IN THE EVENT OF MALFUNCTION

If the oven fails to operate :

1. Check to ensure that the oven is plugged in securely. If it is not, remove the plug from the outlet, wait 10 seconds and plug it in again securely.
2. Check for a blown circuit fuse or a tripped main circuit breaker. If these seem to be operating properly, test the outlet with another appliance.
3. Check to ensure that the control panel is programmed correctly and the timer is set.
4. Check to ensure that the door is securely closed engaging the door safety lock system. Otherwise, the microwave energy will not flow into the oven

**In the event of a problem, contact your supplier or an approved After Sales Service.**

## MAINTENANCE

- Disconnect the appliance from the power supply before carry out any form of maintenance operation.
- Stainless steel parts : wipe with a sponge. Usable cleaning products: methylated spirits, degreasers, any stainless steel cleaning product. Never use substances containing chlorine (bleach, etc.)
- Control button : clean carefully using a sponge and soapy water only. Do not use a brush, scoured sponge or abrasive rag.
- It is recommended to clean the furnace regularly and to remove any food deposit.
- If the apparatus is not maintained in a good state of cleanliness, its surface could be

degraded and affect in an inexorable way the lifespan of the apparatus and lead to a dangerous situation.

- To keep the cavity interns always clean furnace and dries, by regularly cleaning it with a soft rag. Not to use abrasive elements because you are likely to stripe or to damage painting.
- **The splashes on the interior face of the door, as on the joints of door and the neighbouring parts must be cleaned daily with soapy warm water.**
- **In the event of deterioration of the joints of door or neighbouring parts, the furnace will not have to function until its repairing by a qualifie technician of the After-sales service.**
- **Do never put water in the oven or all other liquid suceptible to damage in particular the glass plate drive engine.**

The oven outside part is made in metal. Clean it with a humidified soapy wipe. Rinse and dry it with a soft wipe.

Do not put water in the air outlets, located on the top, the sides or the back of the apparatus.

## **SERVICE**

Refer to an After Sales Service for all servicing operations.

## PRECAUCIÓN

Esta unidad es un dispositivo grupo 2, ya que produce intencionalmente energía de radiofrecuencia para el tratamiento del material y es para uso en un hogar o institución local conectado directamente a la red de distribución de baja potencia voltaje de suministro de edificios residenciales (Clase B).

Este aparato es un horno de microondas, que debe ser instalado y manejado con cuidado, dado su poder mediante la operación de la emisión de ondas invisibles, y la radiación de calor.

## USO

- Este aparato sirve para cocinar y calentar alimentos.

## DESCRIPCIÓN TÉCNICA

L x P x H mm	483 x 398 x 281mm
Capacidad	23 litros
Peso vacío	13.6 kg
Potencia	900 W
Capacidad de entrada	1400 W
Tensión	AC 230-240V monofásica ~ 50Hz
Frecuencia microondas	2450 MHz

Marcado CE. Este orno es de conformidad con las normas europeas.

EN 60335-1 : 2012	EN 55011 : 2009+A1
EN 60335-2-25 : 2012	EN 55014-2 : 1997+A1+A2
EN 62233 : 2008	EN 61000-3-2 : 2006+A1+A2
	EN 61000-3-3 : 2008

## CONEXIÓN ELÉCTRICA

- El parato debe conectarse a una toma hembra monofásica 10/16 Amperios con toma de tierra, y se conectará de manera dependiente de un dispositivo diferencial de alta sensibilidad y protegido contra las sobreintensidades.
- El aparato no puede ser enchufado sin la toma monofásica.
- Cualquier modificación realizada por el usuario libera al fabricante de su responsabilidad. de la tienda donde lo ha comprado.

El horno microondas está diseñado para colocarse sobre una superficie plana.

- Este aparato no se diseñó para ser empotrado dentro de un mueble.
- Deje un espacio mínimo de 30cm por encima del microondas y 10cm en los laterales para permitir una correcta ventilación.

La parte trasera debe colocarse contra una pared.

Para obtener más información acerca de la limpieza de la superficie del horno, interior, puerta y piezas adyacentes véase la sección LIMPIEZA.

## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

- Colocar el horno sobre una superficie plana. Dejar 30 cm libres como mínimo por encima del aparato, y 10 cm a cada costado y en la parte trasera, para permitir una ventilación adecuada. Asegúrese de que no haya nada que obture los orificios de ventilación laterales, superiores y posteriores del aparato.
- Evite colocar el horno cerca de cualquier otro aparato que genere un calor. No lo instale al aire libre ni en lugares muy húmedos o excesivamente calurosos.
- Este horno no debe ser encastrado.
- Se recomienda también evitar colocar el horno cerca de un aparato de radio o de televisión, ya que el campo magnético del horno puede crear interferencias y parásitos.
- Este horno de microondas no debe ser colocado dentro de un mueble.
- El horno de microondas está diseñado sólo para estar apoyado.
- Salga todo el embalaje del interior del horno.
- Antes de usar el horno, limpie su interior con un paño húmedo.
- Verifique luego que el horno funcione correctamente.
- Coloque en el horno el anillo plástico con sus rueditas, luego apoye el plato de vidrio sobre el eje central de arrastre. Atención: este plato de vidrio es frágil.
- Coloque un vaso de agua en el aparato sobre el plato de vidrio. Cierre la puerta correctamente.
- Gire el botón del reloj hasta llegar a 1 minuto.
  - Al terminar la cocción, se oye una señal sonora y el horno se apaga.
  - Si el horno funciona bien, el agua debe estar caliente.
  - Si el horno no funciona, no intente repararlo usted mismo; llévelo al servicio post-venta de la tienda donde lo ha comprado.
- Cuide centrar bien la fuente en medio del plato de vidrio para evitar que la fuente pueda golpear contra las paredes o la puerta.
- Taladre con un tenedor las pieles de las patatas, manzanas o cualquier otro fruto u hortaliza cubierto por una piel, antes de cocinarlos.
- Seleccione el nivel colocando el botón de potencia en el nivel adecuado, según su costumbre, los consejos anteriormente dados o luego de consultar los cuadros y consejos de cocción.
- Seleccione el tiempo de cocción girando el botón del reloj entre 0 y 30 minutos.
- Utilice recipientes apropiados.
- Para tiempos de cocción cortos, se pueden usar recipientes de cartón o de plástico, como también platos congelados envueltos en film plástico, siempre que este film haya sido perforado con un tenedor anteriormente, de modo que pueda salir el vapor hacia fuera.
- **Antes de su uso, verifique que los utensilios son apropiados para la cocción en un horno de microondas.**
- La cocción se suspende al abrir la puerta y se reanuda al cerrarla. De este modo, usted puede verificar cada tanto el estado de cocción de los alimentos.
- Al terminar la cocción, el reloj vuelve a cero y se oye un breve aviso sonoro.
- Es conveniente estar atento al tomar las fuentes, ya que pueden estar muy calientes.

El horno microondas está diseñado para colocarse sobre una superficie plana.

Este aparato no se diseñó para ser empotrado dentro de un mueble.

Deje un espacio mínimo de 30cm por encima del microondas y 10cm en los laterales para permitir una correcta ventilación. La parte trasera debe colocarse contra una pared.

Para obtener más información acerca de la limpieza de las superficies del horno, interior, puerta y piezas adyacentes véase la sección LIMPIEZA.

Se debe utilizar el horno de microondas para calentar alimentos y bebidas. El secado de alimentos o ropa de cama y calefacción almohadillas térmicas, zapatillas, esponjas, paño húmedo y otras partidas similares puede causar el riesgo de lesión, inflamación o incendio.

Este aparato está diseñado para ser utilizado en aplicaciones domésticas y similares, tales como :

- Áreas de la cocina del personal de tiendas, oficina y otros entornos de trabajo;

- Por los clientes en hoteles, moteles y otros entornos residenciales ;

- Entornos de alojamiento y desayuno tipo.

## INSTRUCCIONES PARTICULARES

- Lea atentamente las instrucciones de uso antes de la primera utilización.
  - Después de haber desembalado el aparato, examínelo con cuidado para comprobar que no haya sufrido daños visibles durante el transporte. **Si el aparato ha sufrido daños visibles tales como la deformación de la puerta, no lo utilice y llame a un técnico del servicio post-venta.**
  - No intente hacer funcionar el horno cuando la puerta está abierta. Es esencial no anular ni realizar modificaciones en los dispositivos de bloqueo y cierre.
  - Se recomienda muy especialmente cerrar correctamente la puerta del horno para no se produzca ninguna deformación en las piezas siguientes:
    - Puerta
    - Bisagras y pestillos de cierre.
    - Juntas y superficies de hermeticidad.
  - Si la puerta o la junta de la puerta está dañada, el horno no deberá ser usado antes de que haya sido reparado por personal competente.
  - Este horno no debe ser regulado o reparado más que por personal cualificado del servicio post-venta.
  - No coloque ningún objeto entre el frente del horno y la puerta, evite que se formen depósitos de manchas, de alimentos o de productos de limpieza en las superficies de hermeticidad del cierre.
  - No haga funcionar horno si está dañado.
  - No permita que los niños usen el horno sin la vigilancia de un adulto, a menos que hayan recibido instrucciones que les permitan usar el horno de manera segura y que comprendan realmente los peligros de un uso incorrecto..
  - Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos los niños), cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales están disminuidas, o por personas que carecen de experiencia o de conocimientos, salvo que hayan recibido de una persona responsable de su seguridad las instrucciones previas referidas al uso del aparato o que estén bajo su supervisión.
  - Es conveniente vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato.
  - ATENCIÓN : No hacer funcionar el horno de microondas a vacío, sin alimentos.
  - Los objetos metálicos pueden provocar chispas o flashes que pueden causar serios daños al aparato. Por esta razón, no deben colocarse los alimentos en recipientes o envueltos en papel aluminio. **Se debe evitar el uso de cualquier utensilio metálico.**
  - No utilice recipientes de madera pues podrían consumirse.
  - En general, no deben introducirse recipientes cerrados que puedan explotar por el calor si no se ha retirado su tapa o si no se los ha abierto.
  - Los líquidos u otros alimentos no deben ser calentados en recipientes herméticos pues se corre el riesgo de que exploten.
  - Se aconseja al usuario que controle de vez en cuando el horno, cuando se calientan o cuecen los alimentos en recipientes descartables de material plástico, papel u otros materiales combustibles.
  - Cuando se calientan los alimentos en recipientes de material plástico o de papel, se aconseja controlar el horno con frecuencia por los riesgos de incendio.
- Si se produce humo, pare o desenchufe el horno y mantenga la puerta cerrada para apagar las posibles llamas.
- Ne se deben guardar utensilios de cocina o de papel en el horno de microondas. Ne coloque objetos encima del aparato.
  - **Al calentar bebidas por microondas, se puede producir una salpicadura brusca y diferida del líquido en ebullición, por lo tanto, deben tomarse precauciones cuando se manipule el recipiente. El contenido de los biberones y de los frascos de alimentos para bebés debe revolverse o agitarse y se debe verifica su temperatura antes del consumo, para evitar quemaduras.**
  - La puerta del horno, su ventana y el plato de vidrio también pueden estar muy calientes.
  - Guardar el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de niños de menos de 8 años.
  - CUIDADO : las partes accesibles pueden volverse calientes al curso de la utilización es recomendado alijar a los jóvenes niños.

Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas siempre y cuando tengan la supervisión de un adulto o hayan recibido la orientación necesaria que les permita utilizar el aparato de forma segura y comprender los peligros de un uso incorrecto. Este aparato no está destinado para que los niños jueguen.

La limpieza y mantenimiento del mismo no debe realizarlo un niño menor de 8 años y siempre con la supervisión de un adulto.

La lista siguiente constituye una guía indicativa para ayudarle a seleccionar los utensilios y recipientes apropiados para una cocción libre de riesgos.

MATERIAL DEL RECIPIENTE	MICROONDAS	MATERIAL DEL RECIPIENTE	MICROONDAS
Vidrio resistente al calor (templado)	SI	Materiales reciclados	NO
Vidrio no resistente al calor	NO	Poliétileno	NO
Cerámicas resistentes al calor	SI	Polipropileno	SI
Plástico y film plástico celofán	SI	Poliestireno	NO
Metal	NO	PET	NO
Aluminio y papel de aluminio NO Policarbonato	NO	Policarbonato	SI
Madera	NO	Porcelana	SI

- **No deben calentarse en un horno de microondas ni huevos en su cáscara ni vñuevos duros enteros ya que podrían explotar inclusive luego de haber terminado su cocción.**
- **No deben hacerse frituras en el horno de microondas.**
- No cocine alimentos dentro de una servilleta, aunque sea una recomendación de una receta de cocción.
- No utilice papel de periódico ni servilletas de papel para la cocción.
- No haga secar ropa en un horno de microondas. Si seca una prenda en el horno, corre el riesgo de quemarlo o de carbonizarlo si lo deja por demasiado tiempo.
- **Si apareciera humo, apague o desenchufe el horno y mantenga la puerta cerrada para sofocar las llamas que pudieran producirse.**
- **Cuando los alimentos se calientan en recipientes en materia aislante o en papel, supervisar el horno frecuentemente debido a los riesgos de ignición.**
- El aparato debe ser instalado en un espacio plano y aireado.
- Para evitar cualquier riesgo de daño al aparato y de heridas, no debe limpiarse el aparato directamente bajo el grifo ni sumergirlo en el agua.
- No caliente en el horno líquidos corrosivos o productos químicos.
- No deje demasiado tiempo porciones pequeñas de alimento que requieran poco tiempo de cocción, ya que quedarán demasiado cocidas o, incluso, quemadas.
- No utilice el horno cuando esté sucio o si hay agua condensada en sus paredes. Séquelo y deje airear antes de usarlo.
- No haga funcionar el horno si el plato no gira o directamente sin plato de vidrio.
- Es peligroso para cualquier persona que no esté cualificada efectuar una operación de mantenimiento o una reparación que requiera retirar la tapa que protege contra la exposición a la energía de las microondas.
- La lámpara que se encuentra dentro del aparato se utiliza para encender el aparato. Esta lámpara no conviene para el alumbrado de una parte.
- **En caso de deterioro del cable de alimentación, el Servicio Post-venta del fabricante deberá reemplazarlo. Ecant. En ningún caso deberá abrirse el tablero de mando del aparato, pues esto ocasionará la pérdida automática de la garantía.**

## CAUSAS DE NO FONCTIONNAMIENTO

En caso de problema, garantizar que :

1. La toma de corriente es insertada correctamente y abastecida por la corriente del sector (fusible en estado), lo que es comprobable por la conexión de otro aparato en marcha.
2. La puerta de su horno esta cerrada correctamente.

3. El horno no es demasiado caliente. (En efecto, este aparato se equipa de una seguridad térmica que suspende su funcionamiento mientras la temperatura interna sea demasiado elevada para una cocción sin peligro). En ese caso, esperar el enfriamiento.
4. Nada bloquea la rotación de la meseta giratoria.

**ESTE HORNO NO DEBE SER NORMA O REPARA POR UNA PERSONA NO CALIFICADA DEL SERVICIO POSTVENTA.**

#### **LIMPIEZA**

- Antes de cualquier limpieza, desconecte el aparato de la red eléctrica
- Pieza de acero inoxidable : Límpielas con un paño húmedo. Enjuague y seque con cuidado. Utilice los siguientes productos : desengrasantes y cualquier producto para acero inoxidable. No use nunca sustancias que contengan cloro (lejía, etc.).
- Botón de mando: límpielo con cuidado. Utilice únicamente una esponja con agua jabonosa.
- No utilice cepillo, ni esponja abrasiva o paño abrasivo.
- Se recomienda limpiar el horno periódicamente y sacar cualquier depósito de alimento.
- Si el aparato no se mantiene en buen estado de limpieza, su superficie podría deteriorarse afectando de manera inevitable la vida útil del aparato y suscitando situaciones de peligro.
- Mantenga la cavidad interna del horno siempre limpia y seca, limpiándola con regularidad con un paño suave. No utilice elementos abrasivos pues podría rayar o dañar la pintura.
- **Las salpicaduras en la cara interna de la puerta, en las juntas de la puerta y en las partes circundantes deben limpiarse diariamente, usando agua caliente jabonosa.**
- **En caso de deterioro de las juntas de la puerta o de las partes cercanas, el horno no deberá funcionar hasta que un técnico cualificado del Servicio Post-venta lo haya vuelto a poner en condiciones adecuadas.**
- Nunca pagar agua en el horno o cualquier otro líquido susceptible de dañar en particular el motor de impulsión de la meseta en vidrio.
- El exterior del horno es de metal. Limpiar le con un trapo humedecido de agua caliente jabonosa. Aclare y seca con un trapo suave.
- No poner agua en las bocas de desglose situado sobre el aparato, sobre los lados o a la parte.

#### **MANTENIMIENTO**

Para cualquier operación de mantenimiento, llame al servicio post-venta autorizado.



## VORSICHT

Diese Einheit ist eine Gruppe 2 -Gerät , weil es absichtlich erzeugt Hochfrequenzenergie für die Behandlung des Materials und ist für den Einsatz in einem lokalen Haus oder Institution direkt an Low-Power- Verteilernetz angeschlossen bestimmt Spannungsversorgungswohngebäuden(Klasse B) .

Dieses Gerät ist eine Mikrowelle, die installiert werden muss und mit Sorgfalt behandelt, da seine Macht durch den Betrieb aus der Ausgabe von unsichtbaren Wellen und Wärmestrahlung.

## VERWENDUNGSZWECK

- Dieses Gerät dient zum Garen und Aufwärmen von Nahrungsmitteln.

## TECHNISCHE DATEN

Abmessungen (LxBxH)	483 x 398 x 281mm
Garraumvolumen	23 litres
Leergewicht	13.6 kg
Mikrowellenleistung	900 W
Leistung	1400 W
Spannung	AC 230-240V einphasig ~ 50Hz
Mikrowellen-Frequenz	2450 MHz

Dieses Mikrowellengerät trägt das Kennzeichen CE und entspricht folgenden europäischen Normen :

EN 60335-1 : 2012	EN 55011 : 2009+A1
EN 60335-2-25 : 2012	EN 55014-2 : 1997+A1+A2
EN 62233 : 2008	EN 61000-3-2 : 2006+A1+A2
	EN 61000-3-3 : 2008

## ELEKTROANSCHLUSS

- Das Gerät muss an einer einphasigen geerdeten Steckdose für 10/16 A angeschlossen werden. Der Anschluss muss mit einem hochempfindlichen Fehlerstrom-Schutzschalter und gegen Überströme geschützt sein.
- Das Gerät kann nicht unter Umgehung seines Netzsteckers angeschlossen werden.
- Bei Änderungen am Gerät verweigern wir jegliche Verantwortung.

Das Gerät ist nicht für den Einbau in Möbel bestimmt.

- Lassen Sie über dem Gerät mindestens 30cm und seitlich vom Gerät mindestens 10cm Platz, um eine ausreichende Belüftung der Mikrowelle zu gewährleisten.
- Das Gerät mit der Rückseite an eine Wand stellen.
- Einzelheiten zur Reinigung der Türdichtungen, des Garraums und angrenzender Teile finde Sie im Abschnitt INSTANDHALTUNG.

Der Mikrowellenherd ist zum Erhitzen von Speisen und Getränken bestimmt. Das Dörren von Lebensmitteln oder das Trocknen von Kleidung sowie das Erwärmen von Wärme- oder Heizkissen, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Geweben oder ähnlichem kann zu Verletzungsgefahr, Entzündung oder Brand führen.

- Dieses Gerä soll in den Haushalt und ähnliche Anwendungen verwendet werden, wie :  
-Mitarbeiter Küchenbereich in Läden, Büros und anderen Arbeitsumgebungen ;

- Arbeitsumgebungen ;
- Bauernhäuser;
- Mit dem Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnräumen ;
- Übernachtung mit Frühstück Typ Umgebungen

### INBETRIEBNAHME

- Das Gerät nicht in der Nähe anderer, Wärme erzeugender Geräte platzieren. Es nicht in der freien Luft oder an sehr feuchten oder übermäßig warmen Orten installieren. Das Gerät nicht in einem Fach oder einer Wand einbauen.
- Es ist auch davon abzuraten das Gerät in der Nähe eines Radio- oder Fernsehgeräts aufzustellen, da das von ihm erzeugte Magnetfeld den Radio- oder Fernsehempfang stören könnte.
- Dieses Mikrowellengerät darf nicht in einem Schrank abgestellt werden.
- Es ist ausschließlich zum Abstellen auf einer Unterlage vorgesehen.
- Alle im Gerät verbliebenen Verpackungsreste sind zu entfernen.
- Vor der Verwendung des Geräts ist sein Innenraum mit einem feuchten Lappen zu reinigen.
- Dann ist zu überprüfen, dass das Gerät richtig arbeitet.
  - Den Gleitring in das Gerät stellen und den gläsernen Drehteller auf die zentrale Antriebsachse stellen. Achtung : Der Drehteller ist zerbrechlich.
  - Ein Glas Wasser auf den Drehteller im Gerät stellen. Die Tür des Geräts richtig schließen. Am Drehknopf der Zeitschaltuhr 1 Minute einstellen.
  - Nach Ablauf der gewählten Zeit zeigt ein Signalton das Ende der Erwärmung an, und das Gerät schaltet ab.
  - Wenn das Gerät richtig arbeitet muss das Wasser nun heiß sein.
  - Funktioniert das Gerät nicht, auf keinen Fall selbst versuchen es zu reparieren, sondern es dem Kundendienst des Geschäfts, in dem es gekauft wurde, überlassen. In das Gerät eingebrachte Kochgefäße gut in der Mitte des Glastellers zentrieren, um ein Anstoßen an den Wänden oder an der Tür des Geräts zu vermeiden.
- Die Schale von Gemüse oder Früchten (Kartoffeln, Äpfel usw.) ist vor deren Einbringen in das Mikrowellengerät mit einer Gabel durchstoßen.
- Zur Wahl der Leistungsstufe ist am Einstellknopf der geeignete, aus Erfahrung bekannte Wert einzustellen, oder ein dieser Anleitung oder den Tabellen.
- Die Garzeit am Knopf der Zeitschaltuhr auf den gewünschten, zwischen 0 und 30 Minuten liegenden Wert einstellen.
- Geeignete Kochgefäße verwenden.
- Für kurze Garzeiten können Kunststoff- oder Kartonbehälter verwendet werden. Auch mit Plastikfolie verpackte Tiefkühlkost kann in solchen Fällen direkt in das Gerät eingebracht werden, wozu jedoch die Folie zuvor mit einer Gabel zu durchstechen ist, um entstehenden Dampf entweichen zu lassen.
- **Vor der Verwendung von Kochgeschirr immer sicherstellen, dass dieses für den Einsatz in einem Mikrowellengerät geeignet ist.**
- Das Garen wird beim Öffnen der Tür unterbrochen und nach deren Schließen fortgesetzt. Es kann deshalb von Zeit zu Zeit überprüft werden, wie weit die Zubereitung der eingebrachten Nahrungsmittel fortgeschritten ist.
- Nach Abschluss der Zubereitung kehrt die Zeitschaltuhr zum Wert Null zurück und ein kurzer Signalton ertönt.
- Beim Entnehmen der Kochgefäße mit Vorsicht verfahren, da diese sehr heiß sein,können.

Beim Erhitzen Von Getränken mit Mikrowellen kann es zu Siedeverzug und damit zu plötzlichem Überkochen und Hochspritzen heißer Flüssigkeit kommen. Die entsprechenden Behältnisse sind deshalb mit äußerster Vorsicht zu handhaben.

- Babyflasche oder Behältnisse mit Babynahrung nach dem Erhitzen unbedingt gut schütteln bzw. den Inhalt umrühren und die Temperatur vor dem Füttern prüfen, um Verbrühungen zu vermeiden.
- Eier in der Schale und ganze hart gekochte Eier dürfen nicht in der Mikrowelle erhitzt werden, da sie selbst nach Ende des Garvorgangs noch explosionsartig zerbersten können.

## BESONDERE ANWEISUNGEN

- Vor der ersten Verwendung des Geräts ist diese Anleitung aufmerksam durchzulesen.
- Das Gerät nach dem Auspacken sorgfältig überprüfen, um sicherzustellen, dass es nicht beim Transport geschädigt wurde. **Wurde das Gerät sichtbar geschädigt (zum**

**Beispiel Verformungen der Tür), so darf es nicht verwendet werden, sondern ist dem Kundendienst zu überlassen.**

- Nicht versuchen, das Gerät bei offener Tür zu betreiben. Seine Sicherheitsverriegelungen dürfen auf keinen Fall außer Kraft gesetzt oder geändert werden.
- Es ist besonders wichtig, die Tür immer richtig zu verschließen, um jegliche Verformungen folgender Teile zu verhindern :
  - Tür,
  - Scharniere und Verschlusssteile,
  - Dichtungen und ihre Auflageflächen.
- Ist die Tür oder ihre Dichtung beschädigt, so muss das Gerät vor jeder weiteren Verwendung von einer für solche Arbeiten ausgebildeten Person repariert werden.
- Dieses Gerät darf nur von qualifiziertem Kundendienstpersonal eingestellt oder repariert werden.
- Keinerlei Gegenstand zwischen die Frontseite des Geräts und die Tür bringen. Jegliche Ablagerungen von Schmutz, Nahrungsmitteln oder Reinigungsprodukten auf den Abdichtflächen des Geräteverschlusses sind zu vermeiden.
- Das Gerät nicht in beschädigtem Zustand betreiben.
- Kinder das Gerät nur dann unbeaufsichtigt benutzen lassen, wenn sie zuvor über dessen Verwendung unterrichtet wurden, es sicher bedienen können und die Gefahren falscher Verwendung verstanden haben.
- Dieses Gerät ist nicht zur Verwendung durch Personen (einschließlich Kinder) mit körperlichen, geistigen oder sensorischen Behinderungen vorgesehen, oder auch unerfahrenen und unwissenden Personen, außer wenn sie vom Personal, das für ihre Sicherheit verantwortlich ist, überwacht oder zuvor in der Verwendung dieses Gerät genau unterwiesen wurden.
- **BEACHTUNG** : den Mikrowellenleereofen nicht ohne Nahrungsmittel funktionieren zu lassen.
- Bei Kindern ist darauf zu achten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Metallgegenstände können Funken oder Lichtbögen erzeugen und somit das Gerät ernsthaft schädigen. Auch in aluminiumbeschichteten Schalen oder in Aluminiumfolien verpackte Nahrungsmittel sollten nicht in das Gerät gegeben werden. **Jegliche metallene Geschirre oder Bestecke sind zu vermeiden.**
- Keine hölzerne Behälter verwenden, sie könnten in Brand geraten.
- Allgemein sollten niemals geschlossene Behälter, welche durch Hitze zum Bersten gebracht werden könnten, in das Gerät eingebracht werden. Flüssige und andere Nahrungsmittel auf keinen Fall in hermetisch verschlossenen Gefäßen erwärmen. Es besteht die Gefahr einer Explosion.
- Wenn Nahrungsmittel in Gefäßen aus Material aus Plastik in Papier oder anderen brennbaren Materialien geheizt werden, den Ofen oft wegen der Brandgefahr zu überwachen.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung bzw. Wissen benutzt werden, wenn eine Aufsichtsperson zugegen ist oder eine entsprechende Unterweisung bezüglich der sicheren Benutzung des Gerätes stattgefunden hat und die mit der Verwendung zusammenhängenden Gefahren verstanden wurden. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigungs und benutzerseitige Wartungsarbeiten dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt.

- Das Gerät nicht zur Aufbewahrung von Geschirr oder Papier verwenden.
- Das Gerät und sein Zuleitungskabel außer Reichweite Kinder weniger als 8 Jahre bewahren.
- **WARNUNG** : die zugänglichen Teile können im Laufe der Benutzung warm werden. Es ist empfohlen, die jungen Kinder zu entfernen.

Die nachstehende Liste gibt unverbindliche Auskünfte zur Wahl geeigneten Geschirrs zum gefahrlosen Garen in einem Mikrowellengerät

MATERIAL ODER GEFÄSS	MIKROWELLEN	MATERIAL ODER GEFÄSS	MIKROWELLEN
Wärmefestes Glas	JA	Recycling-Materialien	NEIN
Nicht wärmefestes Glas	NEIN	Polyethylen	NEIN
Wärmefeste Keramik	JA	Polypropylen	JA
Kunststoff und Zellophanfolie	JA	Polystyrol	NEIN
Metall	NEIN	PET	NEIN
Aluminium und mit Aluminium beschichtetes	NEIN	Polycarbonat	JA
	NON	Porzellan	JA

- **Beim Erwärmen von Getränken durch Mikrowellen kann es zu einem plötzlichen und verzögerten Aufkochen kommen, weshalb das hierbei verwendete Gefäß vorsichtig zu handhaben ist. Der Inhalt von Flaschen und Töpfen mit Babynahrung muss zur Vermeidung von Verbrennungen vor der Verabreichung geschüttelt, umgerührt und auf seine Temperatur überprüft werden.**
- **Wenn die Nahrungsmittel in Gefäßen im isolierenden Bereich oder aus Papier geheizt werden, den Ofen oft wegen der Entzündungsrisiken zu überwachen.**
- Auch die Tür des Geräts, sein Fenster und sein gläserner Drehteller können sehr heiß werden. Keine Gegenstände auf dem Gerät abstellen.
- **Eier in ihrer Schale oder ungeschälte gekochte Eier dürfen nicht in einem Mikrowellengerät erwärmt werden, da sie, auch nach Abschluss des Erwärmens, explodieren können.**
- **Nicht versuchen im Mikrowellengerät zu frittieren.**
- Nicht versuchen ein Nahrungsmittel in einer Serviette zu garen, auch wenn dies in einem Kochrezept so vorgeschrieben ist.
- Kein Zeitungspapier oder Papierservietten zum Garen verwenden. In einem Mikrowellengerät keine Kleidungsstücke trocknen. Diese können bei zu langem Aufenthalt im Gerät in Brand geraten oder verkohlen.
- Das Gerät nicht in verschmutztem Zustand oder mit Kondenswassertropfen auf seinen Wänden verwenden. Es vor der Verwendung abwischen und trocknen lassen.
- Das Gerät nicht ohne Drehteller oder mit nicht funktionierendem Drehteller betreiben.
- Für nicht speziell hierfür ausgebildete Personen ist es gefährlich, Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Gerät durchzuführen, die das Abnehmen einer gegen Mikrowellenenergie schützenden Verkleidung erfordern.
- Die Garraumleuchte dient der Beleuchtung der Speisen. Diese Lampe nicht als Raumbeleuchtung.
- **Ist das Netzkabel beschädigt, so muss es unbedingt vom Kundendienst des Herstellers ersetzt werden. Auf keinen Fall darf das Gehäuse der Gerätesteuerung geöffnet werden, da dann die Garantie nichtig wird.**

## URSACHEN FÜR EINEN AUSFALL DES GERÄTS

Bei Problemen zunächst folgendes überprüfen :

1. Der Netzstecker ist richtig in eine mit Netzstrom versorgte Steckdose (Sicherung nicht durchgebrannt) gesteckt, was durch Anschluss eines anderen betriebsbereiten Geräts an der gleichen Steckdose geprüft werden kann.

2. Die Tür des Geräts ist richtig verschlossen.
3. Das Gerät ist nicht zu heiß (Ist die Temperatur im Innern des Geräts für ungefährliches Garen zu hoch, so wird es von einem eingebauten Thermoschutzschalter abgeschaltet.). Andernfalls muss das Abkühlen des Geräts abgewartet werden.
4. Die Drehung des Drehteller wird durch keine Gegenstände blockiert.

**DIESES MIKROWELLENGERÄT DARF AUSSCHLIESSLICH VON EINER QUALIFIZIERTEN KUNDENDIENST-FACHKRAFT EINGESTELLT ODER REPARIERT WERDEN.**

## **INSTANDHALTUNG**

- Vor jeglichen Instandhaltungsarbeiten ist das Gerät von der Stromversorgung zu trennen.
- Edelstahlteile: Mit einem feuchten Lappen reinigen. Sorgfältig abwischen und trocken reiben.
- Zu verwendende Produkte: entfettende Mittel und spezielle Edelstahlreiniger. Auf keinen Fall chlorhaltige Mittel (Bleichlauge usw.) verwenden.
- Bedientaste : Vorsichtig reinigen. Nur einen mit Seifenlösung befeuchteten Schwamm verwenden.
- Keine Bürsten, reibende Schwämme oder Tücher verwenden.
- Es wird empfohlen das Gerät regelmäßig zu reinigen und alle Lebensmittelablagerungen zu entfernen.
- Wird das Gerät nicht in sauberem Zustand gehalten, so kann seine Oberfläche geschädigt und seine Lebensdauer beeinträchtigt werden, was letztlich auch zu einer Gefahrensituation führen kann.
- Den Innenraum des Geräts immer sauber und trocken halten und mit einem weichen Lappen regelmäßig reinigen. Keine reibende Mittel verwenden, da diese die Lackierung verkratzen können.
- **Spritzer auf der Innenseite der Tür und auf den Türdichtungen und deren Umgebung müssen täglich mit warmer Seifenlösung entfernt werden.**
- **Sind die Türdichtungen oder benachbarte Teile beschädigt, so darf das Gerät bis zu seiner Wiederinstandsetzung durch eine qualifiziert Kundendienstfachkraft nicht in Betrieb genommen werden.**
- Nie von Wasser im Ofen oder jeder anderen susceptiblen Flüssigkeit zu schütten insbesondere den Motor des Antriebs des Tablett aus Glas zu beschädigen.
- Die Außenseite des Ofens ist aus Metall. Mit einem befeuchteten Lappen seifigen heißen Wassers reinigen. Spülen Sie und trocknen mit einem zarten Lappen.  
Kein Wasser in den Duschen der Luft au stellen, die auf dem Gerät, auf den Seiten oder am hinteren Teil angesiedelt ist.

## **WARTUNG**

Jegliche Wartungsmaßnahmen sind einer zugelassenen Kundendienst-Fachkraft Anzuvertrauen.

**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT - DIRECTIVE 2012/19/EU**

Afin de préserver notre environnement et notre santé, l'élimination en fin de vie des appareils électriques et électroniques doit se faire selon des règles bien précises et nécessite l'implication de chacun, qu'il soit fournisseur ou utilisateur. C'est pour cette raison que votre appareil tel que le signale le symbole sur sa plaque signalétique ou sur l'emballage, ne doit en aucun cas être jeté dans une poubelle publique ou privée destinée aux ordures ménagères. L'utilisateur a le droit de déposer l'appareil dans des lieux publics de collecte procédant à un tri sélectif des déchets pour être soit recyclé, soit réutilisé pour d'autres applications conformément à la directive.

**Mise au rebut**

Rendez l'appareil inutilisable immédiatement. Débranchez la prise d'alimentation et coupez le câble électrique. Retirez ou détruisez les fermeture à bascule ou à ressort avant de vous débarrasser de l'appareil. Ceci permet d'éviter aux enfants de s'enfermer dans l'appareil et de mettre ainsi leur vie en danger. Informez-vous auprès des services de votre commune sur les endroits autorisés pour la mise en rebut de l'appareil.

**PROTECTING THE ENVIRONMENT - DIRECTIVE 2012/19 / EU**

To preserve our environment and our health, disposal of end of life electrical and electronic equipment must be done according to very precise rules and requires the involvement of everyone, whether supplier or user. It is for this reason that your device as noted by the symbol on the nameplate or on the packaging, must in no case be thrown into a public or private bin for household waste. The user has the right to file the device in public places collection proceeding to a selective sorting of waste to be either recycled or reused for other applications in accordance with Directive.

**Disposing**

Make the appliance unusable immediately. Unplug the power plug and cut the electric cable. Remove or destroy toggle closure or spring before discarding the appliance. This prevents the children to lock in the machine and put their lives at risk as well. Check with your municipal services of places allowed for setting disposing of the unit.

**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE - DIRECTIVA 2012/19 / UE**

Para preservar nuestro medio ambiente y nuestra salud, eliminación de la final de equipos eléctricos y electrónicos la vida debe hacerse de acuerdo a reglas muy precisas y requiere la participación de todos, ya sea proveedor o usuario. Es por esta razón que el dispositivo como ha señalado el símbolo en la placa de identificación o en el embalaje, debe en ningún caso ser arrojado a una papelera pública o privada para la basura doméstica. El usuario tiene el derecho de presentar el dispositivo en los lugares públicos de recogida de proceder a una recogida selectiva de los residuos que se sea reciclados o reutilizados para otras aplicaciones, de conformidad con la Directiva.

**Eliminación**

Hacer que el aparato inservible inmediatamente. Desconecte el enchufe y corte el cable eléctrico. Retirar o destruir cierre de palanca o la primavera antes de desechar el aparato. Esto evita que los niños para que encaje en la máquina y poner en riesgo sus vidas también. Consulte con los servicios municipales de los lugares permitidos para el establecimiento de la eliminación de la unidad.

**UMWELTSCHUTZ - RICHTLINIE 2012/19 / EU**

Um unsere Umwelt und unsere Gesundheit, Entsorgung von ausgediente Elektro- und Elektronikgeräte sind nach sehr genauen Regeln durchgeführt werden und erfordert die Beteiligung aller, ob Lieferant oder Verwender zu bewahren. Es ist aus diesem Grund, dass Sie Ihr Gerät wie durch das Symbol auf dem Typenschild oder auf der Verpackung angegeben, dürfen auf keinen Fall in einer öffentlichen oder privaten bin für Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer hat das Recht, das Gerät in der Öffentlichkeit Sammlung durch einen selektiven Sortierung von Abfällen entweder recycelt oder für andere Anwendungen, die gemäß der Richtlinie wiederverwendet werden Datei.

**Entsorgung**

Stellen Sie das Gerät sofort unbrauchbar. Ziehen Sie den Netzstecker und schneiden Sie die Stromkabel. Entfernen oder Knebelverschluss oder Feder zu zerstören, bevor Sie das Gerät entsorgen. Dies verhindert, dass die Kinder in der Maschine sperren und setzen ihr Leben aufs Spiel als gut. Fragen Sie bei Ihrem kommunalen Dienstleistungen der Orte, für die Einstellung der Entsorgung des Gerätes erlaubt.



---

**Importé par MATFER**  
9-11 rue du Tapis Vert - BP 75 - 93261 LES LILAS - FRANCE  
Tél (33) 01 43 62 60 40 - Fax (33) 01 43 62 50 82  
[matfercontact@matfer.fr](mailto:matfercontact@matfer.fr)

**SAV - MATFER LOGISTIQUE**  
ZI Les Réhardières - Route de l'Aigle - 61290 LONGNY AU  
PERCHE - FRANCE  
Tél (33) 02 33 85 37 62 - Fax (33) 02 33 85 37 63  
[sav@matfer.fr](mailto:sav@matfer.fr)

**[www.matferbourgeat.com](http://www.matferbourgeat.com)**

---





**MATFER**

---